



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل						
Transaction Number	MB289925239AE	رقم المعاملة	MB289925239AE						
It is on	Tuesday	Corresponding to	06/05/2025	in UAE	بين كل من	06/05/2025	الموافق	لائء	IM
1. Establishment Name	SALEEM TIMES FOR ELECTROMECHANICAL WORKS CONTRACTING	اسم المنشأة	سليم تمس لمقاولات الأعمال الإلكترونية وميكانيكية						
Establishment No	2713382	رقم المنشأة	2713382						
Represented by	SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN	و يمثلها	سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان						
Passport No	AA0403253	Nationality	EMIRATES	الإمارات	الجنسية	AA0403253	رقم الجواز		
Title	AUTHORIZED SIGNATORY	Emirate	Dubai	دبي	الإمارة	مغول بالتوقيع	الصفة		
Telephone Number	0585235200	E-Mail	selabnadirydx@gmail.com	البريد الإلكتروني	0585235200	رقم الهاتف			

ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

2. Name	MOHAMMADULLAH SAMADI		
Nationality	AFGANISTAN	Date of Birth	02/07/1995
Passport Number	P05629955	Telephone Number	001000000000000
Academic Qualification	Diploma		

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.



2. الاسم	محمد الله صمدي		
الجنسية	افغانستان	تاريخ الميلاد	02/07/1995
رقم الجواز	P05629955	رقم الهاتف	001000000000000
المؤهل العلمي	دبلوم		

ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفان) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST258586763AE dated 06/05/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)

- بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST258586763AE بتاريخ 06/05/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمناً الاتي
- يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
 - يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
 - يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
 - يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأخذ

Article (2) (Contract Details)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 06/05/2025 and ending on 06/05/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 06/05/2025 وتنتهي في 06/05/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإلغاء للطرف الآخر مصحوباً بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإلغاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد



Transaction Number

MB289925239AE

MB289925239AE

رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

المادة الثالثة (تفاصيل الأجر)

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes:

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي ويشمل:

Basic Salary: 3000 AED

Total Salary: 5000 AED

الراتب الأساسي: 3000 AED

الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي

Housing Allowance: 1000 AED

Transport Allowance: 1000 AED

بدل المواصلات: 1000 درهم إماراتي

بدل السكن: 1000 درهم إماراتي

Article (4) (Additional Terms)

المادة الرابعة (الشروط الإضافية)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

أي شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5)

المادة الخامسة

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.

Article (6) (Declarations)

المادة السادسة (الإقرارات)

- The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein
- The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

- أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.
- تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونياً

Ministry approval

اعتماد الوزارة

Second Party's Signature

MOHAMMADULLAH SAMADI

توقيع الطرف الثاني

محمد الله صمدى

First Party's Signature

SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI
FARHAN

توقيع الطرف الأول

سلطان خيرى سعيد خيرى
فرحان